

- (GB) Instructions
 (F) Mode d'emploi
 (D) Anleitung
 (NL) Gebruiksaanwijzing
 (I) Istruzioni
 (E) Instrucciones
 (DK) Vejledning
 (P) Instruções
 (FI) Ohjeet
 (N) Bruksanvisning
 (S) Anvisningar
 (GR) Οδηγίες



- (GB) Model Number: 74067
 (F) Référence du produit : 74067
 (D) Artikelnummer: 74067
 (NL) Artikelnummer: 74067
 (I) Numero Modello: 74067
 (E) Número de referencia: 74067
 (DK) Model nummer: 74067
 (P) Referência: 74067
 (FI) Malli numero 74067
 (N) Modellnummer: 74067
 (S) Modellnummer: 74067
 (GR) Αριθμός Προϊόντος: 74067



- (GB) • Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.
 • Requires four "AA" (LR6) **alkaline** batteries for operation (not included).
 • Adult assembly is required.
 • Tool required for battery installation: Phillips screwdriver (not included).
 (F) • Ce mode d'emploi contient des informations importantes. Merci de le conserver pour s'y référer en cas de besoin.
 • Fonctionne avec quatre piles **alcalines** LR6 (AA), non incluses.
 • Doit être assemblé par un adulte.
 • Outil nécessaire pour l'installation des piles : un tournevis cruciforme (non inclus).
 (D) • Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
 • Vier **Alkali**-Mignonzellen AA (LR6) erforderlich, nicht enthalten.
 • Zusammenbau durch einen Erwachsenen erforderlich.
 • Zum Auswechseln und Einlegen der Batterien ist ein Kreuzschlitz-schraubenzieher (nicht enthalten) erforderlich.
 (NL) • Bewaar deze gebruiksaanwijzing. Kan later nog van pas komen.
 • Werkt op vier "AA" (LR6) **alkalinebatterijen** (niet inbegrepen).
 • Moet door een volwassene in elkaar worden gezet.
 • Benodigd gereedschap voor het plaatsen van de batterijen: kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).
 (I) • Conservare queste istruzioni per eventuale riferimento. Contengono importanti informazioni.
 • Richiede 4 pile **alkaline** formato stilo (LR6) (non incluse) per l'attivazione.
 • Il giocattolo deve essere montato da un adulto.
 • Attrezzo richiesto per inserire le pile: cacciavite a stella (non incluso).
 (E) • Recomendamos guardar estas instrucciones para futura referencia.
 • Funciona con cuatro pilas **alcalinas** tipo 4 x "AA" (LR6) (no incluidas).
 • Requiere montaje por parte de un adulto.
 • Herramienta necesaria para la colocación de las pilas: destornillador de estrella (no incluido).

- (DK) • Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug.
 • Der skal bruges fire "AA"-**alkalibatterier** (LR6 - medfølger ikke) i legetøjet.
 • Legetøjet skal samles af en voksen.
 • Der skal bruges en stjerneskruetrækker (medfølger ikke) ved isætning af batterier.
 (P) • Guarde estas instruções para referência futura, pois contém informação importante.
 • O brinquedo funciona com 4 pilhas "AA" (LR6 - incluídas) **alcalinas**.
 • É necessária montagem por parte de um adulto.
 • Ferramenta necessária para a montagem: chave de fendas (não incluída).
 (FI) • Säilytä tämä ohje vastaisen varalle. Siinä on tärkeää tietoa.
 • Leluun tarvitaan neljä AA (LR6)-**alkaliparistoa** (ei mukana pakkauksessa).
 • Lelun kokoamiseen tarvitaan aikuista.
 • Paristojen asennukseen tarvitaan ristipäämeisseli (ei mukana pakkauksessa).
 (N) • Ta vare på denne bruksanvisningen. Den inneholder viktig informasjon som kan komme til nytte senere.
 • Bruker fire **alkaliske** AA-batterier (LR6) (medfølger ikke).
 • Montering må foretas av en voksen.
 • Verktøy til innsetting av batterier: Stjerneskrujern (medfølger ikke).
 (S) • Spara dessa anvisningar för framtiden, de innehåller viktig information.
 • Kräver fyra **alkaliska** AA-batterier (LR6) (ingår ej).
 • Kräver vuxenhjälp vid montering.
 • Verktyg som krävs för att byta batterier: Stjärnskruvmejsel (ingår ej).
 (GR) • Κρατήστε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.
 • Απαιτούνται τέσσερις **αλκαλικές** μπαταρίες μεγέθους "AA" (LR6) (δεν περιλαμβάνονται).
 • Η τοποθέτηση μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από ενήλικες.
 • Εργαλείο για την αντικατάσταση μπαταριών: Σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται).

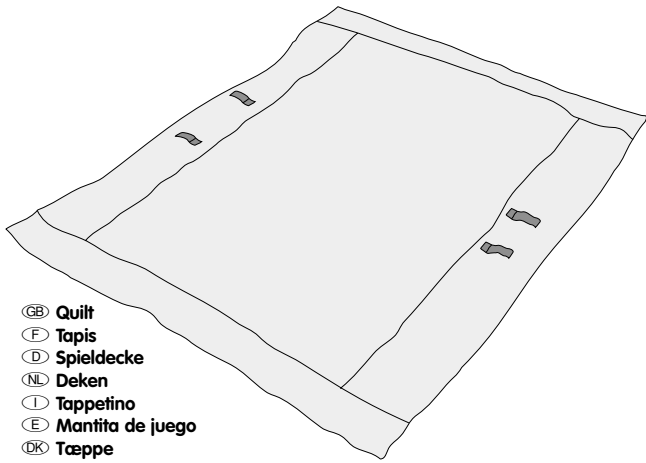
(GB) Parts (F) Éléments

(D) Teile (NL) Onderdelen

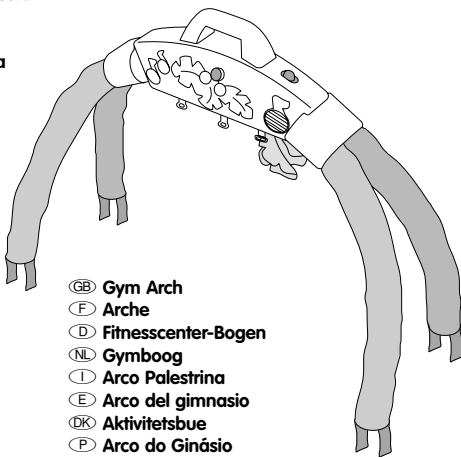
(I) Componenti (E) Piezas

(DK) Dele (P) Peças (FI) Osat

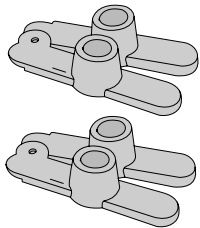
(N) Deler (S) Delar (GR) Μέρη



(GB) Quilt
(F) Tapis
(D) Spieldecke
(NL) Deken
(I) Tappetino
(E) Mantita de juego
(DK) Tæppe
(P) Mantinha
(FI) Makuualusta
(N) Teppe
(S) Täck
(GR) Πάπλωμα



(GB) Gym Arch
(F) Arche
(D) Fitnesscenter-Bogen
(NL) Gymboog
(I) Arco Palestrina
(E) Arco del gimnasio
(DK) Aktivitetsbue
(P) Arco do Ginásio
(FI) Jumppakaari
(N) Stativ
(S) Gymnastikbåge
(GR) Κεντρικό Τμήμα Γυμναστηρίου



(GB) 2 Supports
(F) 2 supports
(D) 2 Stützen
(NL) 2 steunen
(I) 2 Supporti
(E) 2 Soportes
(DK) 2 støttefodder
(P) 2 Suportes
(FI) 2 jalustaa
(N) 2 støtter
(S) 2 stöd
(GR) 2 Βάσεις



(GB) 3 Soft Animals
(F) 3 animaux en tissu
(D) 3 Stofftiere
(NL) 3 zachte diertjes
(I) 3 Animali Soffici
(E) 3 Mascotas blanditas
(DK) 3 tøjdyr
(P) 3 Bonecos Macios
(FI) 3 pehmoeläintä
(N) 3 tøydyr
(S) 3 Tre mjuka djur
(GR) 3 Μαλακά Ζώακια

(GB) Applying the Label

(F) Mise en place des autocollants

(D) Die Aufkleber anbringen

(NL) Het opplakken van de stickers

(I) Applicazione degli Adesivi

(E) Colocación del adhesivo

(DK) Påsætning af etiket

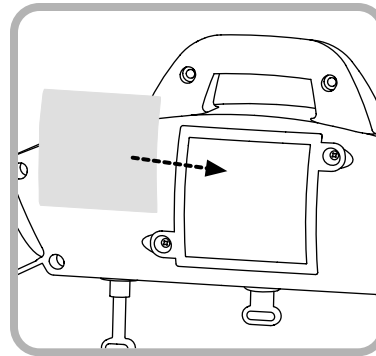
(P) Para colar os autocolantes

(FI) Tarrojen kiinnittäminen

(N) Påføre etikettene

(S) Sätta på klistermärken

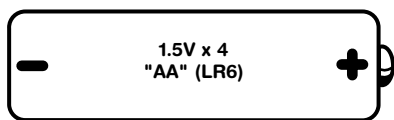
(GR) Τοποθετώντας τα Αυτοκόλλητα



- (GB) • Choose the label in your appropriate language. Peel the label from the label sheet enclosed.
- Apply the label to the area shown in the illustration.
- Discard the label backing.
- (F) • Sélectionnez l'autocollant dans votre langue. Décollez l'autocollant de la feuille.
- Collez l'autocollant à l'emplacement indiqué sur l'illustration.
- Jetez le papier restant.

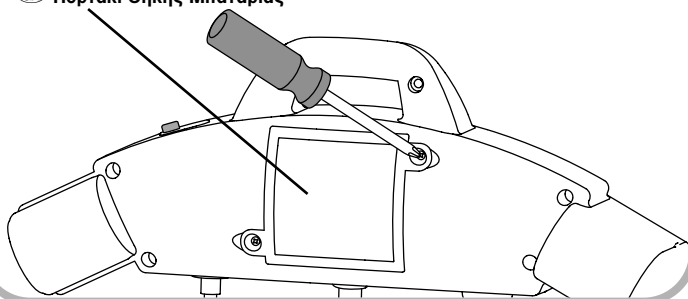
- (D) • Die Aufkleber mit der zutreffenden Sprache auswählen. Die Aufkleber vom beigefügten Aufkleberbogen abziehen.
- Die Aufkleber auf den in der Abbildung dargestellten Bereichen anbringen.
- Den Rückseitenfolie entsorgen.
- (NL) • Kies de sticker in uw eigen taal. Trek de sticker van het bijgesloten stickervel.
- Plak de sticker op (zie afbeelding).
- Gooi wat er overblijft weg.
- (I) • Scegliere l'etichetta della propria lingua. Rimuovere l'etichetta dal foglio adesivi incluso.
- Applicare l'etichetta sull'area illustrata nella figura.
- Eliminare l'apposita pellicola protettiva.
- (E) • Elegir el adhesivo en su lengua y despegarlo de la hoja adhesiva adjunta.
- Pegar el adhesivo en el área mostrada en el dibujo.
- Desechar el protector del adhesivo.
- (DK) • Vælg en etiket med det sprog, du foretrækker. Tag etiketten af det vedlagte ark.
- Anbring etiketten, som vist på illustrationen.
- Kast etikettearket bort.
- (P) • Escolha o autocolante correspondente à sua língua. Retire o autocolante da folha de autocolantes fornecida.
- Cole o autocolante na zona mostrada na ilustração.
- Deite fora a folha de autocolantes.
- (FI) • Valitse haluamasi tarra. Irrota tarra tausta-arkista.
- Kiinnitä tarra kuten kuvassa.
- Hävitä tausta-arkki asianmukaisesti.
- (N) • Velg etikett med ditt språk. Dra etiketten av vedlagte etikett-ark.
- Påfør etiketten til området som vist på tegningen.
- Kast etikettens beskyttelsesfilm.
- (S) • Lokalisera klistermärket med önskat språk. Lossa klistermärket från det medföljande arket.
- Applicera klistermärket som bilden visar.
- Kasta bort klistermärkesarket.
- (GR) • Επιλέξτε το αυτοκόλλητο με τα Ελληνικά. Ξεκολλήστε το από το φύλλο.
- Κολλήστε το στο σημείο που απεικονίζεται.
- Πετάξτε το χαρτί του αυτοκόλλητου.

(GB) **Battery Replacement** (F) **Remplacement des piles**
 (D) **Einlegen der Batterien** (NL) **Het vervangen van de batterijen**
 (I) **Sostituzione delle Pile** (E) **Sustitución de las pilas**
 (DK) **Udskiftning af batterier** (P) **Substituição das Pilhas**
 (FI) **Paristojen vaihto** (N) **Skifting av batterier**
 (S) **Batteribyte** (GR) **Τοποθέτηση Μπαταρίας**



- (GB) Shown Actual Size
 (F) Taille réelle
 (D) In Originalgröße abgebildet
 (NL) Op ware grootte
 (I) Dimensione Reale
 (E) Se muestra a tamaño real
 (DK) Vist i naturlig størrelse
 (P) Mostrado em Tamanho Real
 (FI) Tuote luonnollisessa koossaan
 (N) Reell størrelse
 (S) Verklig storlek
 (GR) Φυσικό Μέγεθος

- (GB) **Battery Compartment Door**
 (F) **Couvercle du compartiment des piles**
 (D) **Batteriefachabdeckung**
 (NL) **Batterijklepje**
 (I) **Sportello Scomparto Pile**
 (E) **Tapa del compartimento de las pilas**
 (DK) **Dæksel til batterirum**
 (P) **Tampa do Compartimento de Pilhas**
 (FI) **Paristokotelon kansi**
 (N) **Batteriomdeksel**
 (S) **Lucka till batterifacket**
 (GR) **Πορτάκι Θήκης Μπαταρίας**



- (GB) • Locate the battery compartment door on the gym arch.
 • Loosen the screws in the battery compartment door with a Phillips screwdriver. Remove the battery compartment door.
 • Insert four "AA" (LR6) **alkaline** batteries, as indicated inside the battery compartment.
Hint: We recommend using **alkaline** batteries for longer life.
 • Close the battery compartment door and tighten the screws with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.
 • When sounds or motions from this toy become faint or stop, it's time for an adult to change the batteries!
 (F) • Repérer le compartiment à piles sur l'arche.
 • Desserrer les vis du couvercle du compartiment à piles avec un tournevis cruciforme et retirer le couvercle.
 • Insérer quatre piles **alkalines** neuves LR6 (AA) comme indiqué dans le compartiment.
Conseil : il est recommandé d'utiliser des piles **alkalines** car elles durent plus longtemps.
 • Replacer le couvercle du compartiment et serrer les vis avec un tournevis sans forcer.
 • Remplacer les piles lorsque les sons ou les lumières faiblissent ou s'arrêtent. Les piles doivent être remplacées par un adulte.

- (D) • Die Batteriefachabdeckung befindet sich auf der Rückseite des Produkts.
 • Die in der Abdeckung befindlichen Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher lösen. Die Batteriefachabdeckung abnehmen und beiseite legen.
 • Vier neue **Alkali**-Mignonzellen AA (LR6) wie im Batteriefach dargestellt einlegen.
Hinweis: Für optimale Leistung und längere Lebensdauer empfehlen wir den Gebrauch von **Alkali**-Batterien.
 • Die Batteriefachabdeckung wieder einsetzen, und die Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher festziehen. Die Schrauben nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdrehen.
 • Die Batterien ersetzen, wenn die Geräusche oder Bewegungen schwächer werden oder nicht mehr erklingen.
 (NL) • Het batterijklepje zit aan de gymboog.
 • Draai de schroeven in het batterijklepje los met een kruiskop-schroevendraaier. Verwijder het batterijklepje.
 • Plaats vier "AA" (LR6) **alkalinebatterijen** zoals aangegeven in de batterijhouder.
Tip: wij adviseren het gebruik van **alkalinebatterijen**; deze gaan langer mee.
 • Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroeven vast met een kruiskopschroevendraaier. Draai niet al te strak vast.
 • Wanneer geluid of beweging van dit speelgoed zwakker wordt of niet meer werkt, moet een volwassene de batterijen vervangen!
 (I) • Localizzare lo sportello dello scomparto pile situato sull'arco della palestra.
 • Allentare le viti dello sportello dello scomparto pile con un cacciavite a stella. Aprire lo sportello.
 • Inserire quattro pile **alkaline** formato stilo (LR6) come indicato all'interno dell'apposito scomparto.
Suggerimento: Per una maggiore durata è consigliabile usare pile **alkaline**.
 • Rimettere lo sportello e stringere le viti con un cacciavite a stella. Non forzare.
 • Se i suoni o i movimenti del giocattolo dovessero affievolirsi o interompersi, far sostituire le pile da un adulto!
 (E) • Localizar la tapa del compartimento de las pilas en el arco del gimnasio.
 • Con un destornillador de estrella, desenroscar los tornillos de la tapa y retirarla.
 • Introducir 4 pilas **alkalinas** "AA" (LR6) siguiendo las indicaciones del interior del compartimento.
Atención: recomendamos utilizar exclusivamente pilas **alkalinas**. Las pilas no alcalinas pueden afectar al funcionamiento de este juguete.
 • Volver a tapar el compartimento y fijar los tornillos de la tapa con un destornillador de estrella. No apretar en exceso.
 • Sustituir las pilas del juguete cuando los sonidos y luces del mismo funcionen débilmente o dejen de funcionar por completo.
 (DK) • Find batterirummet på aktivitetsbuen.
 • Skruerne i dækslet løsnes med en stjerneskruetrækker. Tag dækslet af.
 • Sæt fire "AA"-**alkalibatterier** (LR6) i legetøjet som vist i batterirummet.
Tip: Vi anbefaler, at man bruger **alkalibatterier**, der har længere levetid.
 • Sæt batterirummets dæksel på igen, og spænd skruerne med en stjerneskruetrækker. Pas på ikke at spænde dem for hårdt.
 • Hvis legetøjets lyde eller bevægelser bliver svage eller ikke fungerer, bør batterierne udskiftes af en voksen!

- Ⓟ • O compartimento de pilhas encontra-se no arco do ginásio.
- Desaparafuse a tampa do compartimento de pilhas com uma chave de fendas. Retire a tampa.
- Coloque 4 pilhas “AA” (LR6) **alcalinas**, conforme indicado no interior do compartimento.

Atenção: para um funcionamento mais duradouro, recomendamos o uso de pilhas **alcalinas**.

- Coloque a tampa no compartimento e aparafuse com uma chave de fendas. Não aperte demais os parafusos.
- Substitua as pilhas se as luzes ou os sons do brinquedo enfraquecerem ou deixarem de funcionar.
- Ⓡ • Paristokotelon kansi sijaitsee jumppakaassa.
- Avaa paristokotelon kannen ruuvit ristipäämeisselillä. Irrota kansi.
- Aseta neljä AA (LR6)-**alkaliparistoa** kotelon sisällä olevien merkkien mukaisesti.

Huom.: Suosittelemme pitkäkestoisia **alkaliparistoja**.

- Sulje paristokotelon kansi, ja kiristä ruuvit ristipäämeisselillä. Älä kiristä liikaa.
 - Kun lelun äänet tai liikkeet vaimenevat tai loppuvat, on aika vaihtaa paristot.
 - Ⓝ • Batteriromdekselet er øverst på stativet.
 - Bruk et stjerneskrjern og løsne skruene i batteriromdekselet. Ta av dekselet.
 - Sett inn fire nye **alkaliske** AA-batterier (LR6) i henhold til merkingen i batterirommet.
- Tips: Alkaliske batterier varer lenger enn andre batterier.**
- Lukk dekselet og stram til skruene med et stjerneskrjern. Ikke skru for hardt til.
 - Når lyder eller bevegelser på leken blir svake eller ikke virker lenger, er det på tide at en voksen skifter batteriene.

- Ⓢ • Batterifacket finns på guymbågen.
- Lossa skruvarna i luckan med en stjärnskruvmejsel. Avlägsna luckan till batterifacket.
- Lägg i fyra **alkaliska** AA-batterier (LR6) åt det håll som visas i batterifacket.

Tips: Alkaliska batterier håller längre.

- Sätt tillbaka luckan och dra åt skruvarna med en stjärnskruvmejsel. Dra inte åt för hårt.
 - När ljudet eller rörelserna i leksaken börjar bli svagt eller helt försvinner, är det dags att låta en vuxen byta batterierna.
 - Ⓜ • Βρείτε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών στο κεντρικό τμήμα του γυμναστηρίου.
 - Χαλαρώστε τις βίδες στο πορτάκι της θήκης των μπαταριών με ένα σταυροκατσάβιδο. Αφαιρέστε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών.
 - Τοποθετήστε τέσσερις **αλκαλικές** μπαταρίες μεγέθους “AA” (LR6), όπως απεικονίζεται μέσα στη θήκη των μπαταριών.
- Συμβουλή:** Για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας χρησιμοποιείτε **αλκαλικές** μπαταρίες.
- Κλείστε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών και σφίξτε τις βίδες με ένα σταυροκατσάβιδο. Μην τις βιδώσετε πάρα πολύ σφιχτά.
 - Όταν οι ήχοι και η κίνηση του παιχνιδιού εξασθενίσουν ή σταματήσουν να λειτουργούν, αλλάξτε τις μπαταρίες. Η αντικατάσταση των μπαταριών να γίνεται μόνο από ενήλικες.

(GB) Battery Safety Information **(F) Mises en garde au sujet des piles**
(D) Batteriesicherheitshinweise **(NL) Batterij-informatie**
(I) Norme di Sicurezza per le Pile
(E) Información de seguridad acerca de las pilas
(DK) Information om sikker brug af batterier
(P) Informação de Segurança Sobre Pilhas
(FI) Tietoa paristojen turvallisesta käytöstä
(N) Sikkerhetsinformasjon om batteriene
(S) Batteriinformation **(GR) Πληροφορίες για τις Μπαταρίες**

(GB) Batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your toy. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the toy. Dispose of batteries safely.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the toy before charging.
- If removeable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

(F) Des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer soit des brûlures chimiques soit endommager le jouet. Pour éviter tout écoulement des piles :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles.
- Enlever les piles lorsque le jouet n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le jouet. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter les piles au feu. Les piles pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet avant chargement.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que par un adulte.

(D) Batterien können auslaufen. Die auslaufende Flüssigkeit kann Verbrennungen verursachen oder das Spielzeug zerstören. Um ein Auslaufen von Batterien zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren. Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. (Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.)
- Darauf achten, dass die Batterien in der im Batteriefach angegebenen Polrichtung (+/-) eingelegt sind.
- Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Spielzeug längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Spielzeug entfernen. Batterien zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen, da die Batterien explodieren oder auslaufen können.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Spielzeug herausnehmen.
- Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden. Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

(NL) Uit batterijen kan vloeistof lekken die brandwonden kan veroorzaken of het speelgoed kapot kan maken. Om batterijlekkage te voorkomen:

- Nooit oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type bij elkaar gebruiken: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
- Plaats de batterijen zoals aangegeven in de batterijhouder.
- Wanneer het speelgoed voor langere tijd niet wordt gebruikt, de batterijen verwijderen. Lege batterijen altijd verwijderen uit het speelgoed. Batterijen inleveren als KCA. Batterijen niet in het vuur gooien; de batterijen kunnen dan ontploffen of gaan lekken.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen ontstaat.
- Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als wordt aanbevolen.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden.
- Oplaadbare batterijen uit het speelgoed verwijderen voordat ze worden opgeladen.
- Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.

(I) Le pile potrebbero presentare delle perdite di liquido che possono causare ustioni chimiche o danneggiare il giocattolo. Per evitare le perdite di liquido:

- Non mischiare pile vecchie e nuove o pile di tipo diverso: alcaline, standard (carbono-zinco) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Inserire le pile seguendo le indicazioni all'interno dell'apposito scomparto.
- Estrarre le pile quando il prodotto non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati. Rimuovere sempre le pile scariche dal giocattolo. Eliminare le pile con la dovuta cautela. Non gettare le pile nel fuoco. Le pile potrebbero esplodere o presentare delle perdite di liquido.
- Non cortocircuitare mai i terminali delle pile.
- Usare solo pile di tipo equivalente, come raccomandato.
- Non ricaricare pile non ricaricabili.
- Estrarre le pile ricaricabili dal giocattolo prima di ricaricarle.
- Se si utilizzano pile ricaricabili removibili, ricaricarle solo sotto la supervisione di un adulto.

(E) Las pilas pueden desprender líquido corrosivo, que puede provocar quemaduras o estropear el producto (el juguete en este caso). Para evitar el derrame de líquido corrosivo de las pilas:

- No mezclar nunca pilas nuevas con gastadas (cambiarlas todas al mismo tiempo) ni mezclar nunca pilas alcalinas, estándar (carbono-cinc) y recargables (níquel-cadmio).
- Asegurarse de colocar correctamente las pilas, según la polaridad indicada.
- Retirar las pilas del juguete si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el juguete. Desechar las pilas gastadas en un contenedor especial para pilas. No quemar nunca las pilas ya que podrían explotar o desprender líquido corrosivo.
- No provocar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- Utilizar únicamente pilas del tipo recomendado o equivalente.
- No intentar recargar las pilas no-recargables.
- Si se utilizan pilas recargables, retirarlas del juguete para cargarlas.
- Cargar las pilas recargables siempre bajo la vigilancia de un adulto.

- Ⓚ Batterier kan lække væske, som kan ætse huden eller ødelægge legetøjet. Sådan undgår du batterilækage:
- Bland ikke nye og gamle batterier eller forskellige batterityper: alkaliske batterier, almindelige batterier (kul-zink) og genopladelige batterier (nikkel-cadmium).
 - Læg batterierne i, som vist i batterirummet.
 - Tag batterierne ud, hvis legetøjet (produktet) ikke skal bruges i længere tid. Fjern altid flade batterier fra legetøjet. Benyt en batteriindsamlingsordning, når batterierne skal kasseres. Batterier må ikke brændes, da de kan eksplodere eller lække.
 - Batteriernes poler må aldrig kortsluttes.
 - Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som dem, der anbefales.
 - Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
 - Genopladelige batterier skal tages ud af legetøjet, før de oplades.
 - Hvis der bruges udtagede, genopladelige batterier, må de kun oplades under opsyn af en voksen.

- Ⓟ As pilhas podem derramar fluido que pode provocar queimaduras químicas ou estragar o brinquedo (produto). Para evitar a fuga de fluido:
- Não colocar pilhas gastas e pilhas novas no mesmo brinquedo, nem pilhas de tipos diferentes: alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
 - Instalar as pilhas conforme indicado no interior do compartimento de pilhas.
 - Retirar as pilhas se o produto não for utilizado por um longo período de tempo. Retirar sempre as pilhas gastas do brinquedo. Deitar as pilhas gastas em contentor especial de pilhas. Não eliminar as pilhas no fogo, pois existe o perigo de explodirem ou derramarem fluido.
 - Não provocar curtos-circuitos nos bornes da pilha.
 - Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou equivalentes, conforme recomendado nas instruções do brinquedo.
 - Não carregar pilhas não recarregáveis.
 - Retirar as pilhas recarregáveis do brinquedo antes de proceder ao seu carregamento.
 - Se forem usadas pilhas recarregáveis e reutilizáveis, as pilhas devem ser carregadas apenas sob a supervisão de um adulto.

- Ⓡ Paristoista voi vuotaa nesteitä, jotka saattavat aiheuttaa kemiallisen palovamman tai pilata lelun. Jotta paristot eivät vuotaisi:
- Älä käytä sekaisin vanhoja ja uusia äläkä erilaisia paristoja: alkaliparistoja, tavallisia ja ladattavia paristoja.
 - Aseta paristot paristokotelon sisällä olevien merkkien mukaisesti.
 - Irrota paristot, jos lelu on pitkään käyttämättä. Ota loppuun kuluneet paristot pois lelusta (tuotteesta). Hävitä paristot turvallisesti. Älä polta paristoja. Ne saattavat räjähtää tai vuotaa.
 - Älä koskaan aiheuta oikosulkua pariston napojen välille.
 - Käytä vain suositellun tyyppisiä tai vastaavia paristoja.
 - Älä lataa tavallisia paristoja uudestaan.
 - Irrota ladattavat paristot lelusta ennen lataamista.
 - Jos käytät irrotettavia, ladattavia paristoja, muista että ne saa ladata vain aikuisen valvonnassa.

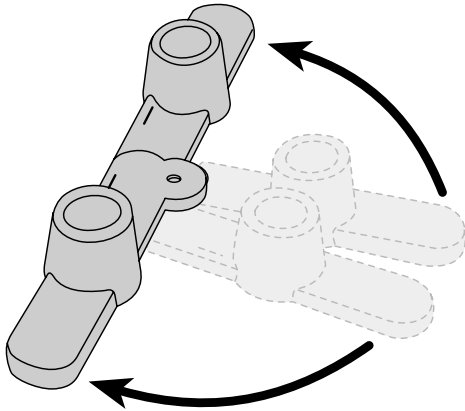
- Ⓝ Batteriene kan lekke væsker som kan føre til kjemiske brannsar eller ødelegge leken. Slik unngår du batterilekasje:
- Ikke bruk gamle og nye batterier eller ulike typer batterier samtidig: alkaliske, standard (karbon/sink) eller oppladbare (nikkel/kadmium).
 - Sett inn batteriene i henhold til merkingen i batterirommet.
 - Ta ut batteriene hvis leken blir liggende lenge ubrukt. Ta alltid ut flate batterier fra leken. Kast batterier på en forsvarlig måte. Batterier må ikke brennes. De kan da eksplodere eller lekke.
 - Batteripolene må aldri kortsluttes.
 - Bruk bare batterier av samme eller tilsvarende type, som anbefalt.
 - Forsøk aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
 - Ta ut oppladbare batterier fra leken før du lader dem.
 - Dersom oppladbare batterier brukes, må en voksen være med når batteriene skal lades.

- Ⓢ Batterierna kan läcka vätska som kan orsaka kemiska brännskador eller förstöra leksaken. Undvik batteriläckage:
- Blanda inte gamla och nya batterier eller olika slags batterier: alkaliska med vanliga eller uppladdningsbara.
 - Sätt i batterierna på det sätt som visas i batterifacket.
 - Ta ut batterierna om du inte ska använda produkten under en längre tid. Ta alltid ut uttjänta batterier ur leksaken. Avfallshantera batterierna på ett miljövänligt sätt. Kasta inte batterierna i eld. Batterierna kan explodera eller läcka.
 - Batteripolerna får inte kortslutas.
 - Använd bara batterier av den rekommenderade typen (eller motsvarande).
 - Försök aldrig ladda upp icke laddningsbara batterier.
 - Ta alltid ut laddningsbara batterier ur leksaken före laddning.
 - Om uttagbara uppladdningsbara batterier används ska de endast laddas under överinseende av en vuxen.

- Ⓜ Η διαρροή υγρών από τις μπαταρίες μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό από χημικό κάψιμο ή να καταστρέψει το παιχνίδι. Για να αποφύγετε τη διαρροή μπαταριών:
- Μην χρησιμοποιείτε παράλληλα παλιές και καινούργιες μπαταρίες ή μπαταρίες διαφορετικού τύπου: αλκαλικές, συμβατικές, ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.
 - Τοποθετήστε τις μπαταρίες όπως απεικονίζεται μέσα στη θήκη των μπατριών.
 - Βγάλτε τις μπαταρίες όταν πρόκειται να μην χρησιμοποιήσετε το παιχνίδι για μεγάλο χρονικό διάστημα. Να αφαιρείτε πάντα τις ληγμένες μπαταρίες. Πετάξτε τις παλιές μπαταρίες με προσοχή. Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά. Μπορεί να εκραγούν ή να προκληθεί διαρροή.
 - Μην βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
 - Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που συνιστούμε.
 - Οι μη-επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται.
 - Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να βγαίνουν από το παιχνίδι πριν την φόρτιση.
 - Αν χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται μόνο από ενήλικες.

(GB) Assembly (F) Assemblage (D) Zusammenbau
 (NL) Het in elkaar zetten (I) Montaggio (E) Montaje
 (DK) Sådan samles legetøjet (P) Montagem (FI) Lelun kokoaminen
 (N) Montering (S) Montering (GR) Συναρμολόγηση

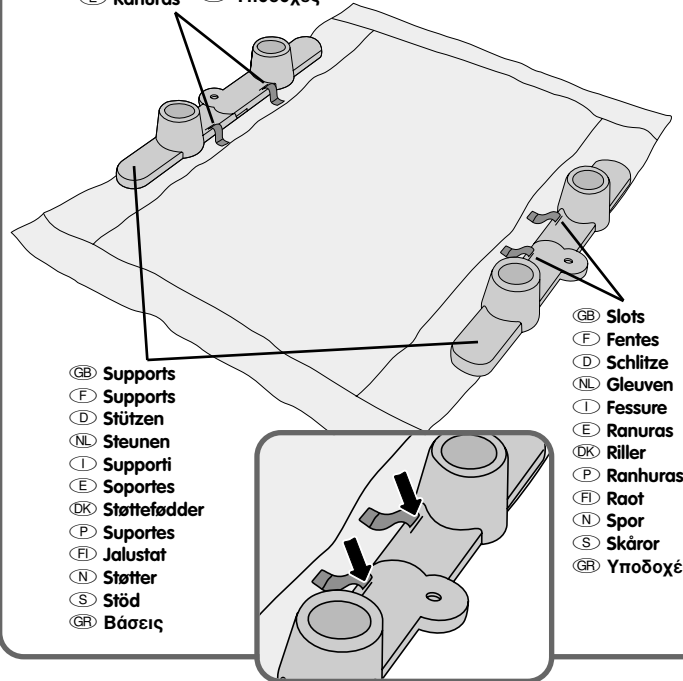
1



- (GB) • Grasp each end of a support. Pull the ends apart to open the support.
• Repeat this procedure to open the other support.
- (F) • Ouvrir chaque support en tirant sur chacune de leurs extrémités pour les écarter.
- (D) • Nehmen Sie die beiden Enden einer Stütze in die Hand, und ziehen Sie sie zum Öffnen auseinander.
• Wiederholen Sie diesen Vorgang mit der anderen Stütze.
- (NL) • Pak de uiteinden van een van de steunen vast. Trek de uiteinden uit elkaar om de steun te openen.
• Doe hetzelfde met de andere steun.
- (I) • Afferrare ogni estremità di un supporto. Tirare le estremità in direzione opposta per aprire il supporto.
• Ripetere l'operazione per aprire l'altro supporto.
- (E) • Desplegar el soporte, cogiéndolo por los extremos y abriéndolo.
• Hacer lo mismo con el otro soporte.
- (DK) • Tag fat i hver ende af en støttefod. Skub enderne fra hinanden, så støttefoden åbnes.
• Åbn den anden støttefod på samme måde.
- (P) • Pegue em cada uma das extremidades de um suporte. Afaste as extremidades, puxando-as, para abrir o suporte.
• Repita este procedimento para abrir o outro suporte.
- (FI) • Ota kiinni jalustan kummastakin päästä. Avaa se vetämällä päästä erilleen.
• Avaa toinen jalusta samalla lailla.
- (N) • Ta tak i hver ende på en av støttene. Dra endene fra hverandre for å åpne støtten.
• Den andre støtten åpnes på samme måte.
- (S) • Fatta tag i bägge ändarna av ett stöd. Dra isär ändarna för att öppna stödet.
• Upprepa proceduren för att öppna det andra stödet.
- (GR) • Πιάστε τις άκρες της βάσης και τραβήξτε τις προς τα έξω μέχρι να ανοίξουν.
• Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία για να ανοίξετε και την άλλη βάση.

2

(GB) Slots (DK) Riller
 (F) Fentes (P) Ranhuras
 (D) Schlitz (FI) Raot
 (NL) Gleuven (N) Spor
 (I) Fessure (S) Skáror
 (E) Ranuras (GR) Υποδοχές

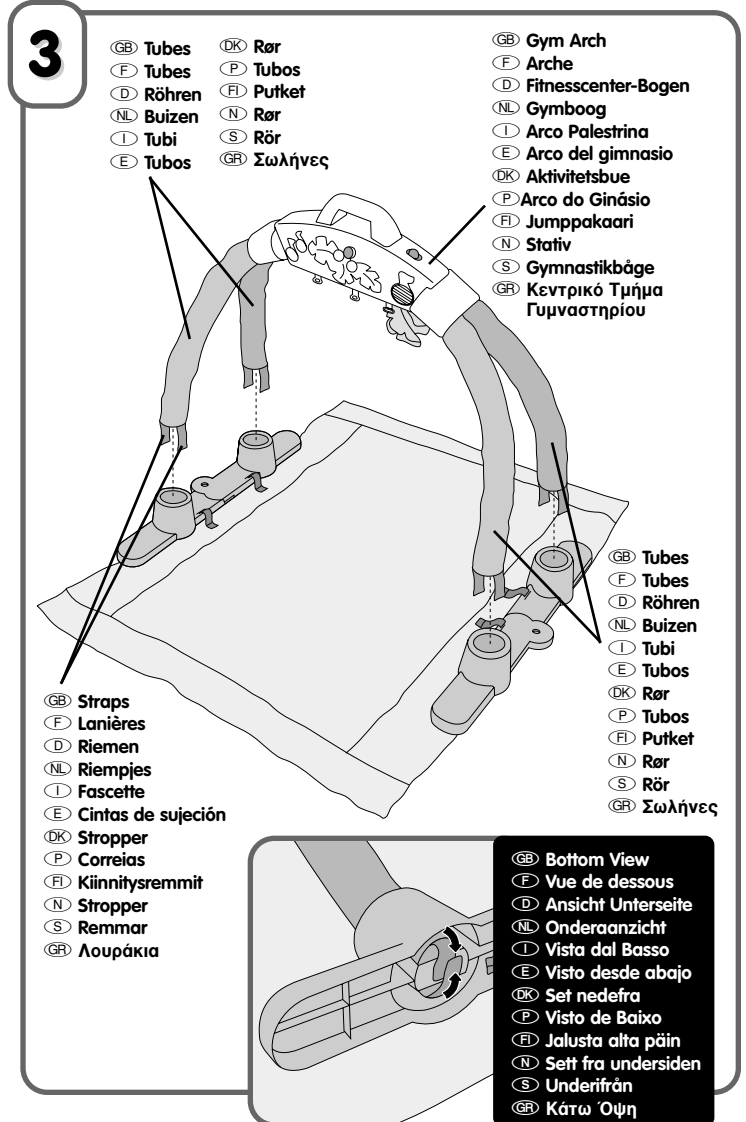


(GB) Supports (DK) Riller
 (F) Supports (P) Ranhuras
 (D) Stützen (FI) Raot
 (NL) Steunen (N) Spor
 (I) Supporti (S) Skáror
 (E) Soportes (GR) Υποδοχές
 (DK) Støttefodder
 (P) Suportes
 (FI) Jalustat
 (N) Støtter
 (S) Stöd
 (GR) Βάσεις

(GB) Slots (DK) Riller
 (F) Fentes (P) Ranhuras
 (D) Schlitz (FI) Raot
 (NL) Gleuven (N) Spor
 (I) Fessure (S) Skáror
 (E) Ranuras (GR) Υποδοχές

- (GB) • Place the quilt with the print side up on a flat surface.
• Position the supports on either side of the quilt with slots toward the centre of the quilt.
• Fit the two straps on each side of the quilt through the slots in each support. Make sure the tab at the end of each strap forms a "T" under the support.
• Pull up on the quilt to be sure it is secure to the supports.
- (F) • Placer le tapis sur une surface plate (côté imprimé sur le dessus).
• Positionner les supports de chaque côté du tapis avec les fentes dirigées vers le milieu du tapis.
• Passer les deux lanières situées de chaque côté du tapis dans les fentes de chaque support. S'assurer que la languette à l'extrémité de chaque lanière forme un "T" sous le support.
• Tirer sur le tapis pour vérifier qu'il est bien fixé aux supports.
- (D) • Legen Sie die Spieldecke mit der bedruckten Seite auf einen flachen Untergrund.
• Stellen Sie die Stützen so auf die beiden Seiten der Spieldecke, dass die Schlitzze zur Mitte der Decke zeigen.
• Stecken Sie die beiden Riemen an jeder Seite der Decke durch die Schlitzze der Stützen. Achten Sie darauf, dass die Lasche am Ende jedes Riemens unter der Stütze ein "T" bildet.
• Ziehen Sie die Decke hoch, um sicherzustellen, dass sie fest und sicher an den Stützen befestigt ist.
- (NL) • Leg de deken met de bedrukte kant omhoog op een vlakke ondergrond.
• Plaats de steunen aan beide kanten van de deken met de gleuven naar het midden van de deken.
• Steek de twee riempjes aan beide zijden van de deken door de gleuven in de steunen. Zorg ervoor dat het lipje aan het uiteinde van de riempjes een "T" vormt onder de steun.
• Trek de deken omhoog om te controleren of de steunen goed vastzitten.

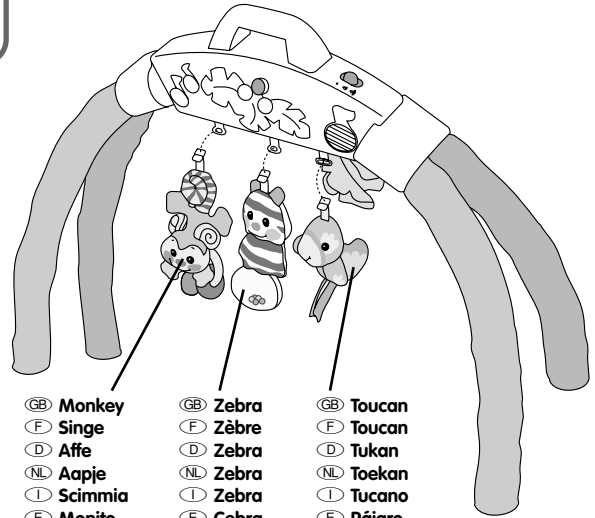
- 3
- Posizionare il tappetino con la parte stampata rivolta verso l'alto su una superficie piatta.
 - Posizionare i supporti su uno dei lati del tappetino con le fessure rivolte verso il centro del tappetino.
 - Inserire le due fascette situate su ogni lato del tappetino nelle fessure di ogni supporto. Controllare che la linguetta situata su ogni estremità formi una "T" sotto il supporto.
 - Tirare il tappetino verso l'alto per controllare che sia ben fissato ai supporti.
 - Situar la mantita sobre una superficie plana, con el lado con dibujos hacia arriba.
 - Colocar un soporte en cada extremo de la mantita, con las ranuras en dirección hacia el centro de la mantita.
 - Pasar las dos cintas de sujeción pequeñas situadas en cada extremo de la mantita por las ranuras del soporte. Asegurarse de que la lengüeta del extremo de cada cinta quede en forma de "T" debajo del soporte.
 - Tirar de la mantita para comprobar que está bien fijada a los soportes.
 - Læg tæppet på et jævnt underlag med mønstersiden opad.
 - Anbring støttefodderne på hver side af tæppet med rillerne ind mod midten af tæppet.
 - Før de to stropper i hver side af tæppet gennem rillerne på støttefodderne. Tappen for enden af hver strop skal danne et "T" under støttefoden.
 - Træk i tæppet for at kontrollere, at støttefodderne sidder godt fast.
 - Coloque a mantinha sobre uma superfície plana, com o lado impresso virado para cima.
 - Coloque os suportes em ambos os lados da mantinha, com as ranhuras viradas para o centro da mantinha.
 - Inserir as duas correias em ambos os lados da mantinha através das ranhuras em cada suporte. Certifique-se de que a lingueta na extremidade de cada correia forma um T sob o suporte.
 - Puxe a mantinha para se certificar de que os suportes estão bem encaixados.
 - Aseta makuualusta kuviollinen puoli ylöspäin tasaiseen paikkaan.
 - Aseta makuualustan kumpaankin reunaan jalusta raot makuualustan keskustaa kohti.
 - Sovita makuualustan kummassakin reunassa olevat kiinnitysremmit jalustan rakoihin. Tarkista että jokaisen kiinnitysremmin pää on jalustan alla T:n muotoisena.
 - Varmista makuualustaa nostamalla, että jalustat ovat kunnolla kiinni alustassa.
 - Legg teppet med motivet opp på en jevn overflate.
 - Plasser støttene på hver side av teppet, med sporene vendt mot midten av teppet.
 - Før de to stroppene på hver side av teppet gjennom sporene på hver støtte. Tappen ytterst på hver strop skal danne en "T" under støtten.
 - Dra støttene opp på teppet for å sikre at de er festet godt.
 - Placera täcket med den tryckta sidan uppåt på en plan yta.
 - Lägg stöden på ömse sidor om täcket med spåren in mot mitten av täcket.
 - Passa in de två remmarna på vardera sidan av täcket i spåren i stöden. Kontrollera att änden av varje rem bildar ett "T" under stödet.
 - Dra uppåt i täcket för att kontrollera att det sitter säkert.
 - Τοποθετήστε το πάπλωμα με τη ζωγραφισμένη πλευρά να βρίσκεται πάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια.
 - Τοποθετήστε τις βάσεις στα πλαϊνά μέρη του παπλώματος με τις υποδοχές τους να κοιτούν προς το κέντρο του παπλώματος.
 - Ταιριάξτε τα δυο λουράκια στις υποδοχές της κάθε βάσης. Βεβαιωθείτε ότι η άκρη από το κάθε λουράκι σχηματίζει ένα "T" κάτω από τη βάση.
 - Τραβήξτε τις βάσεις προς τα πάνω για να βεβαιωθείτε ότι έχουν ασφαλίσει.



- Position the gym arch over the quilt as shown.
- Fit the two small fasteners straps on the end of each tube through the slots inside the circular openings in the supports.
- Fasten the two ends of the straps together to secure the tubes to the supports.
- Positionner l'arche sur le tapis comme illustré.
- Insérer les deux petites lanières à l'extrémité de chaque tube dans les fentes à l'intérieur des orifices ronds des supports.
- Attacher ensemble les deux lanières pour fixer les tubes aux supports.
- Halten Sie den Fitnesscenter-Bogen wie dargestellt über die Spieldecke.
- Stecken Sie die beiden kleinen Befestigungsriemen, die sich an den Enden jeder Röhre befinden, durch die in den runden Öffnungen befindlichen Schlitze der Stützen.
- Befestigen Sie die beiden Enden der Riemen übereinander, um die Röhren an den Stützen festzumachen.
- Plaats de gymboog boven de deken zoals afgebeeld.
- Steek de twee kleine riempjes aan het uiteinde van de buizen door de gleuven in de ringvormige openingen van de steunen.
- Posizionare l'arco della palestra sopra il tappetino come illustrato.
- Inserire le due fascette di bloccaggio piccole situate sull'estremità di ogni tubo nelle fessure interne delle aperture circolari dei supporti.
- Unire le due estremità delle fascette per fissare i tubi ai supporti.
- Situar el arco del gimnasio sobre la mantita, tal como muestra el dibujo.
- Pasar las dos cintas de sujeción pequeñas situadas en cada extremo del tubo por las ranuras de la abertura circular del soporte.
- Atar una cinta con la otra para que los tubos queden unidos al soporte.

- (DK)** • Anbring aktivitetsbuen over tæppet som vist.
- Før de to små velcro-stropper i enden af hvert rør gennem rillerne i de runde huller på støttefodderne.
- Fastgør stroppernes ender, så rørene sidder ordentligt fast på støttefodderne.
- (P)** • Coloque o arco do ginásio sobre a mantinha, como mostra a imagem.
- Insira as duas correias pequenas na extremidade de cada tubo, através das ranhuras dentro das aberturas circulares dos suportes.
- Ate as duas extremidades das correias para segurar os tubos aos suportes.
- (FI)** • Aseta jumppakaari makuualustan päälle kuvan mukaisesti.
- Työnnä putkien päissä olevat lyhyet kiinnitysremmit jalustan pyöreiden aukkojen sisällä olevien rakojen läpi.
- Kiinnitä putket jalustaan kiinnittämällä remmien päät yhteen.
- (N)** • Plasser stativet over teppet som vist på tegningen.
- Før de to små festestroppene i enden av hvert rør gjennom sporene i de sirkelformede åpningene på støttene.
- Fest de to endene på stroppene sammen slik at rørene festes til støttene.
- (S)** • Sätt gymnastigbågen över täcket enligt bilden.
- Passa in de två små fästremmarna i vardera änden av rören genom spårerna i de runda öppningarna i stöden.
- Fäst ihop fästremmarna för att säkra stöden till rören.
- (GR)** • Τοποθετήστε το κεντρικό τμήμα του γυμναστηρίου πάνω στο πάπλωμα όπως απεικονίζεται.
- Ταιριάξτε τα δυο μικρά λουράκια-συνδέσμους στην άκρη κάθε σωλήνα στις υποδοχές μέσα στα κυκλικά ανοίγματα των βάσεων.
- Συνδέστε τις δυο άκρες από τα λουράκια για να τα ασφαλίσετε μέσα στους σωλήνες.

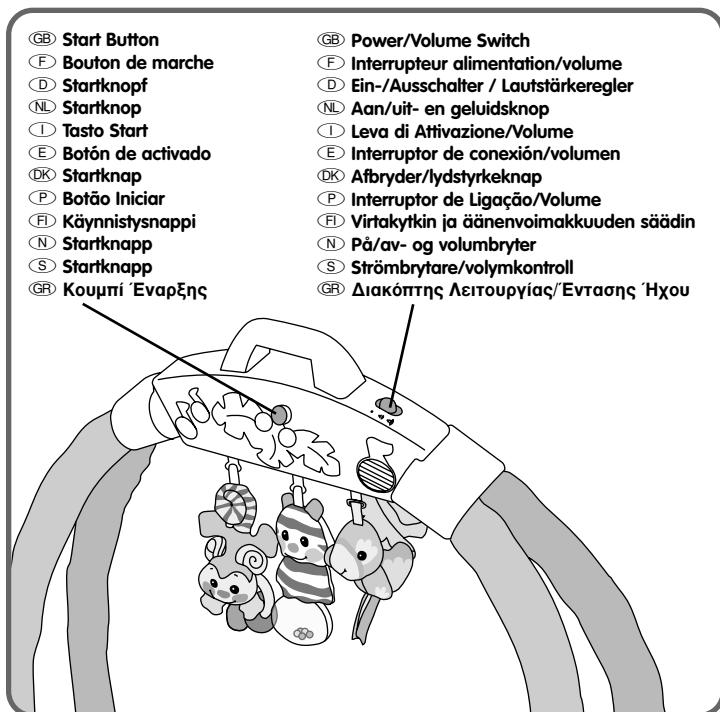
4



(GB) Monkey	(GB) Zebra	(GB) Toucan
(F) Singe	(F) Zèbre	(F) Toucan
(D) Affe	(D) Zebra	(D) Tukan
(NL) Aapje	(NL) Zebra	(NL) Toekan
(I) Scimmia	(I) Zebra	(I) Tucano
(E) Monito	(E) Cebra	(E) Pájaro
(DK) Abe	(DK) Zebra	(DK) Tukan
(P) Macaco	(P) Zebra	(P) Tucano
(FI) Apina	(FI) Seepra	(FI) Tukaani
(N) Ape	(N) Sebra	(N) Papegøye
(S) Apa	(S) Zebra	(S) Toucan
(GR) Μαιμούδακι	(GR) Ζέμπρα	(GR) Παπαγαλάκι

- (GB)** • Attach the three soft animals to the hangers on the gym arch as shown by fitting the strap through the slot in each hanger. Make sure the tab at the end of each strap forms a "T" on the back of the hanger.
- (F)** • Accrocher les trois animaux en tissu aux attaches de l'arche comme illustré en insérant chaque lanière dans la fente des attaches. S'assurer que la languette à l'extrémité de chaque lanière forme un "T" au dos des attaches.
- (D)** • Befestigen Sie die drei Stofftiere wie dargestellt an den Hängevorrichtungen, indem Sie jeweils einen Riemen durch den Schlitz einer Vorrichtung stecken. Stellen Sie sicher, dass jede Lasche am Ende jedes Riemens ein "T" auf der Rückseite der Hängevorrichtungen bildet.
- (NL)** • Bevestig de drie zachte diertje aan de hangertjes van de gymboog (zie afbeelding) door het riempje door de gleuf in de hangertjes te steken. Zorg ervoor dat het lipje aan het uiteinde van de riempjes een "T" vormt aan de achterkant van het hangertje.
- (I)** • Agganciare i tre animali soffici agli appositi fermi dell'arco della palestra come illustrato, inserendo le fascette nella fessura di ogni fermo. Controllare che la linguetta situata sull'estremità di ogni fascetta formi una "T" sul retro del fermo.
- (E)** • Colgar las 3 mascotas blanditas de los ganchos del arco del gimnasio, tal como muestra el dibujo, introduciendo la cinta del muñeco en la ranura del gancho. Asegurarse de que la lengüeta del extremo de cada cinta quede en forma de "T" en la parte posterior del gancho.
- (DK)** • Fastgør de tre tøjdyr til bøjlerne på aktivitetsbuen som vist ved at føre stropperne ind i rillerne på bøjlerne. Tappen for enden af hver strop skal danne et "T" på bagsiden af bøjlen.
- (P)** • Prenda os três bonecos macios aos suportes no arco do ginásio, como mostra a imagem, inserindo as correias através das ranhuras em cada suporte. Certifique-se de que a lingueta de cada correia forma um T na parte de trás do suporte.
- (FI)** • Kiinnitä pehmoeläimet kuvan mukaisesti jumppakaareissa oleviin ripustimiin työntämällä kiinnitysremmi ripustimen rakoön. Varmista että jokaisen kiinnitysremmin pää näkyy ripustimessa T:n muotoisena.
- (N)** • Fest de tre tøydyrene i hullene på stativet som vist på tegningen, ved å føre stroppen gjennom hvert hull. Tappen ytterst på hver strop skal danne en "T" på baksiden av hullet.
- (S)** • Fäst de tre mjuka djuren på gymbågens hängare enligt bilden. Passa in remmen genom spårerna i hängarna. Kontrollera att änden av varje rem bildar ett "T" på baksidan av hängaren.
- (GR)** • Κρεμάστε τα τρία μαλακά ζώακια ταιριάζοντας τα λουράκια τους στις κρέμαστρες του γυμναστηρίου όπως απεικονίζεται. Βεβαιωθείτε ότι η άκρη από το κάθε λουράκι σχηματίζει ένα "T" στο πίσω μέρος.

(GB) Fun Music and Motion (F) Musique et mouvements amusants
 (D) Musik und Bewegung (NL) Grappige muziek en bewegingen
 (I) Allegra Musica e Movimenti (E) ¡Música y acción!
 (DK) Musik og bevægelse (P) Música e Movimentos Divertidos
 (FI) Kivaa musiikkia ja liikuntaa! (N) Morsom musikk og bevegelse
 (S) Rolig musik och rörelse (GR) Διασκεδαστική Μουσική και Κίνηση



(GB) Power/Volume Switch

- Locate the power/volume switch on the gym arch. The switch has three positions: off **O**; on with low volume **◀** and on with high volume **▶**.

(F) Interrupteur alimentation/volume

- Repérer l'interrupteur alimentation/volume sur l'arche. L'interrupteur a trois positions : arrêt **O**; marche à volume faible **◀** et marche à volume fort **▶**.

(D) Ein-/Ausschalter / Lautstärkeregler

- Der Ein-/Ausschalter / Lautstärkeregler befindet sich oben auf dem Fitnesscenter-Bogen. Der Schalter / Regler hat drei Einstellungen: Aus **O**; Ein-leise **◀**; Ein-laut **▶**.

(NL) Aan/uit- en geluidsknop

- De aan/uit- en geluidsknop zit op de gymboog. De knop heeft drie standen: uit **O**; aan en zacht **◀** en aan en hard **▶**.

(I) Leva di Attivazione/Volume

- Localizzare la leva di attivazione/volume sull'arco della palestra. La leva è dotata di tre posizioni: off **O**; on con volume basso **◀** e on con volume alto **▶**.

(E) Interruptor de conexión/volumen

- Localizar el interruptor de conexión/volumen en el arco del gimnasio. Poner el interruptor en una de las 3 posiciones: apagado **O**; encendido con volumen bajo **◀** y encendido con volumen alto **▶**.

(DK) Afbryder/lydstyrkeknop

- Find afbryderen/lydstyrkeknappen på aktivitetsbuen. Knappen har tre indstillingsmuligheder: slukket **O**; lav styrke **◀** og høj styrke **▶**.

(P) Interruptor de Ligação/Volume

- O interruptor de ligação/volume localiza-se no arco do ginásio. O interruptor tem três posições: desligado **O**; ligado com volume baixo **◀** e ligado com volume elevado **▶**.

(FI) Virtakytkin ja äänenvoimakkuuden säädin

- Virtakytkin ja äänenvoimakkuuden säädin on jumppakaaren päällä. Siinä on kolme asentoa: virta pois päältä **O**; virta päällä, hiljaiset äänet **◀** ja virta päällä, voimakkaat äänet **▶**.

(N) På/av- og volumbryter

- På/av- og volumbryteren sitter oppe på stativet. Bryteren har tre stillinger: av **O**; på med lavt volum **◀** og på med høyt volum **▶**.

(S) Strömbrytare/volymkontroll

- Hitta strömbrytaren/volymkontrollen på gymbågen. Kontrollen har tre lägen: av **O**; på med låg volym **◀** eller på med hög volym **▶**.

(GR) Διακόπτης Λειτουργίας/Έντασης Ήχου

- Βρείτε το διακόπτη λειτουργίας/έντασης ήχου στο κεντρικό τμήμα του γυμναστηρίου. Ο διακόπτης έχει τρεις θέσεις: κλειστό **O**, ανοιχτό με χαμηλή ένταση ήχου **◀**, και ανοιχτό με υψηλή ένταση ήχου **▶**.

(GB) Start Button

- Locate the start button on the gym arch. Press the start button for extended music, motion and sound effects.
- Music will play continuously for about two minutes while motions will go on and off.
- To restart, press the start button again.
- Baby can bat the soft animal toys for short playing music, motion and sound effects.

Note: If baby holds the moving toys, you may hear a clicking sound. This is normal and will not damage the toy.

Hint: If your child is not actively playing with this toy, it turns off automatically (sleep mode).

- Slide the power/volume switch to the off position **O** when not in use.

(F) Bouton de marche

- Repérer le bouton de marche sur l'arche. Appuyer sur le bouton de marche pour activer la musique, le mouvement et les effets sonores sur une longue durée.
- La musique jouera en continu pendant deux minutes environ en même temps que les mouvements se déclenchent et s'arrêtent.
- Pour recommencer, appuyer de nouveau sur le bouton de marche.
- Lorsque Bébé tape sur les animaux en tissu, il déclenche la musique, le mouvement et les effets sonores sur une courte durée.

Remarque : lorsque bébé tient les jouets accrochés, vous pouvez entendre un cliquetis. Cela est normal et cela n'endommagera pas le jouet.

Remarque : Si l'enfant ne joue pas avec le jouet, il s'éteindra automatiquement (mode veille).

- Glisser l'interrupteur alimentation/volume sur la position off lorsque le jouet n'est pas utilisé **O**.

(D) Startknopf

- Der Startknopf befindet sich vorne am Produkt. Drücken Sie den Startknopf für längere Spieldauer der Musik, für Bewegung und Geräuscheffekte.
- Die Musik spielt etwa zwei Minuten lang ununterbrochen, während die Bewegung ein- und ausgeschaltet werden. Zum erneuten Starten den Startknopf noch einmal drücken.
- Ihr Baby kann die Stofftiere für eine kurz gespielte Melodie, Bewegung und Geräuscheffekte anstoßen.

Hinweis: Hält Ihr Baby die beweglichen Spielzeuge, ist möglicherweise ein Klickgeräusch zu hören. Dieses ist normal und beschädigt das Spielzeug nicht.

Hinweis: Spielt Ihr Kind nicht aktiv mit diesen Spielzeug, stellt es sich automatisch auf Stand-by.

- Stellen Sie den Ein-/Ausschalter / Lautstärkeregler auf Aus **O**, wenn das Produkt nicht benutzt wird.

(NL) Startknop

- De startknop zit op de gymboog. Druk op de startknop voor doorspelende muziek, beweging en geluidseffecten.
- De muziek zal ongeveer twee minuten lang afgespeeld worden terwijl de bewegende onderdelen aan en uit gaan.
- Om te herstarten nogmaals op de startknop drukken.
- De baby kan tegen de zachte diertjes slaan: hij hoort dan een kort stukje muziek, ziet de diertjes bewegen en hoort geluidseffecten.

N.B.: Als de baby de losse speeltjes vasthoudt, hoort u misschien een klikkend geluid. Dit is normaal en zal het speelgoed niet beschadigen.

Tip: Als uw kind niet actief met dit speelgoed speelt, schakelt het zichzelf automatisch uit (slaapstand).

- Zet de aan/uit- en geluidsknop op "uit" **O** als er niet met het speelgoed wordt gespeeld.

(I) Tasto Start

- Localizzare il tasto start sull'arco della palestra. Premere il tasto start per una musica prolungata, movimenti ed effetti sonori.
- La musica suonerà ininterrottamente per circa due minuti con movimenti alternativamente attivi e disattivi.
- Per riavviare, premere di nuovo il tasto start.
- Il bambino può toccare gli animali soffici per un'attivazione breve della musica, dei movimenti e degli effetti sonori.

Nota: Se il bambino tiene in mano i giochi mobili, si potrebbe sentire un click. Questa è una condizione normale e non danneggia il giocattolo.

Suggerimento: Se il bambino non gioca attivamente con il prodotto, questo si spegne automaticamente (modalità riposo).

- Spostare la leva di attivazione/volume sulla posizione off quando il giocattolo non viene utilizzato **O**.

(E) Botón de activado

- Localizar el botón de activado en el arco del gimnasio. Pulsarlo para activar la música, el movimiento y los sonidos del gimnasio.
- La música suena de forma continua durante dos minutos aproximadamente mientras los muñecos se mueven.
- Cuando se pare, para volver a activarlo, pulsar otra vez el botón de activado.
- El bebé puede golpear las mascotas blanditas para activar música, movimientos y sonidos.

Atención: cuando el bebé sujete las mascotas blanditas en la mano, puede oírse un sonido "click". Esto es normal y no representa ningún defecto del juguete.

Atención: si el bebé no juega activamente con este juguete durante unos minutos, el juguete se apaga automáticamente (modo reposo).

- Poner el interruptor de conexión/volumen en la posición de apagado al terminar de jugar **O**.

(DK) Startknap

- Find startknappen på aktivitetsbuen. Tryk på startknappen for at starte musikken, bevægelserne og lydeffekterne.
- Musikken spiller uafbrudt i ca. to minutter, mens bevægelserne kommer og går.
- Tryk på startknappen igen for at sætte aktiviteterne i gang igen.
- Når baby slår til tøjdyrene, begynder musikken at spille, og dyrene bevæger sig og siger lyde.

Bemærk: Hvis barnet holder det bevægelige legetøj, høres muligvis en klikkende lyd. Dette er helt normalt og beskadiger ikke legetøjet.

Tip: Legetøjet slukkes automatisk (batterisparefunktion), hvis barnet ikke leger med det.

- Når legetøjet ikke bruges, slukkes det ved at stille afbryderen/lydstyrkeknappen på **O**.

(P) Botão Iniciar

- O botão Iniciar localiza-se no arco do ginásio. Pressione o botão para o brinquedo emitir música, movimentos e efeitos sonoros.
- A música toca continuamente durante cerca de 2 minutos, enquanto os sons acendem e desligam-se.
- Para reiniciar, pressione novamente o botão iniciar.
- Quando o bebé toca nos bonecos macios, o brinquedo emite música, movimentos e efeitos sonoros.

Atenção: se o bebé segurar os brinquedos móveis, poderá ouvir um clique. Isto é normal e não danifica o brinquedo.

Sugestão: Se a criança não estiver a usar o brinquedo, este desliga-se automaticamente (modo de poupança de energia).

- Desligue o interruptor de ligação/volume quando a criança não estiver a usar o brinquedo **O**.

(FI) Käynnistysnappi

- Käynnistysnappi on jumppakaaren sivulla. Paina käynnistysnappia, niin musiikki soi, eläimet liikkuvat ja kuuluu hauskoja ääniä.
- Musiikki soi tauotta parin minuutin ajan, ja eläimet liikkuvat aina välillä.
- Kun haluat käynnistää leluu uudestaan, paina käynnistysnappia.
- Kun vauva taputtaa pehmeillämiä, ne liikkuvat, musiikki soi ja muita ääniä kuuluu lyhyemmän aikaa.

Huom.: Jos vauva ottaa kiinni heiluvista leluista, saattaa kuulua naksahdus. Se on normaalia eikä vahingoita lelua.

Huom.: Ellei lapsi leiki lelulla, lelusta katkeaa automaattisesti virta (unikytkin).

- Työnnä virta- ja säätökytkin virta pois -asentoon, kun lelu ei ole käytössä **O**.

(N) Startknapp

- Startknappen sitter på oppe på stativet. Trykk på startknappen for å aktivere musikk-, bevegelses- og lydeffekter.
- Musikken spiller kontinuerlig i cirka to minutter, mens bevegelsene kommer og går.
- For å starte på nytt trykker du på startknappen igjen.
- Når barnet slår på tøydyrene, aktiveres kortvarige musikk-, bevegelses- og lydeffekter.

NB: Hvis barnet holder på et leketøy som er i bevegelse, kan det hende du hører en klikkelyd. Dette er normalt, og vil ikke skade leketøyet.

Tips: Hvis barnet ikke leker aktivt med leken, slås den automatisk av (hvilemodus).

- Skyv alltid på/av- og volumbryteren til av når leken ikke er i bruk **O**.

(S) Startknapp

- Lokalisera startknappen på gymbågen. Tryck på startknappen för musik, rörelse och lydeffekter.
- Musiken spelar utan avbrott i ca två minuter medan rörelserna går på och av.
- Tryck på startknappen igen för att sätta igång.
- Barnet kan putta på de mjuka djuren för att höra ett kortare musikstycke, se rörelser och höra lydeffekter.

Obs: Om barnet håller i de rörliga leksakerna, hörs ett klickande ljud. Detta är helt normalt och leksaken skadas inte.

Tips: Om ditt barn inte leker aktivt med leksaken stängs den av automatiskt (viloläge).

- Kom ihåg att stänga av strömbrytaren/ volymkontrollen när leksaken inte används **O**.

(GR) Κουμπί Έναρξης

- Βρείτε το κουμπί έναρξης στο κεντρικό τμήμα του γυμναστηρίου. Πατήστε το κουμπί έναρξης για συνεχιζόμενη μουσική, κίνηση και ηχητικά εφέ.
- Η μουσική θα παίζει για περίπου 2 λεπτά ενώ η κίνηση θα σταματάει και θα αρχίζει ξανά.
- Για να ξεκινήσει ξανά, πατήστε το κουμπί έναρξης πάλι.

Σημείωση: Αν το μωράκι κρατάει τα παιχνιδάκια ενώ κουνιούνται, μπορεί να ακούσετε έναν ήχο. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν καταστρέφει το προϊόν.

Συμβουλή: Το προϊόν θα κλείσει αυτόματα (sleep mode) όταν το μωράκι σας σταματήσει να παίζει με αυτό.

- Γυρίστε το διακόπτη λειτουργίας/έντασης ήχου στη θέση off **O** όταν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν.

(GB) As Baby Grows

(F) Lorsque bébé grandit

(D) Ihr Baby wird älter

(NL) Wanneer de baby groter wordt

(I) Durante la Crescita del Bambino

(E) Cuando el bebé crece

(DK) Når barnet bliver større

(P) À Medida que o Bebê Cresce

(FI) Kun lapsi kasvaa

(N) Når barnet blir større

(S) När barnet växer:

(GR) Καθώς το Μωράκι σας Μεγαλώνει

(GB) When your child is older, remove the gym arch and attach the animals to the button holes on the quilt for floor play.

(F) Lorsque bébé grandit, retirer l'arche et fixer les animaux aux boutons du tapis pour que bébé joue avec sur le sol.

(D) Nehmen Sie den Fitnesscenter-Bogen ab, wenn Ihr Baby älter wird, und befestigen Sie die Stofftiere an den Knopflöchern der Spieldecke, damit es weiterhin mit den Stofftieren spielen kann.

(NL) Wanneer uw kind ouder wordt, kunt u de gymboog verwijderen en de diertjes aan de knoopsgaten van de deken vastmaken. Dan kan uw baby er mee op de grond spelen.

(I) Quando il bambino sarà più grande, rimuovere l'arco della palestra e agganciare gli animali agli occhielli del tappetino.

(E) Cuando el bebé crece, se puede desmontar el arco del gimnasio y abrochar las mascotas en los ojales de la mantita para jugar con ella como mantita de juego.

(DK) Når dit barn bliver ældre, kan du fjerne aktivitetsbuen og fastgøre tøjdyrene til knaphullerne på tæppet, så barnet kan lege med dem på gulvet.

(P) Quando o seu bebê for maior, retire o arco do ginásio e prenda os bonecos aos orifícios da mantinha, para o bebê brincar no chão.

(FI) Sitten kun lapsi on vähän isompi, irrota jumppakaari ja kiinnitä eläimet makuualustassa oleviin "napinreikiin", niin hän voi leikkiä niillä lattialla.

(N) Når barnet blir eldre, kan du fjerne stativet og feste dyrene til knaphullene på teppet, slik at barnet kan leke med dem på gulvet.

(S) När barnet blir äldre kan du ta bort gymnastikbågen och fästa djuren i knapphålén på täcket och leka med dem på golvet.

(GR) Όταν μεγαλώσει το μωράκι σας, βγάλτε το κεντρικό τμήμα του γυμναστηρίου και συνδέστε τα ζωάκια στις εσοχές στο πάπλωμα, για να παίζει στο πάτωμα.

(GB) Pack it Up

(F) Rangement

(D) Zusammenlegen

(NL) Opbergen

(I) Chiusura

(E) ¡Llévatela a todas partes!

(DK) Klap den sammen

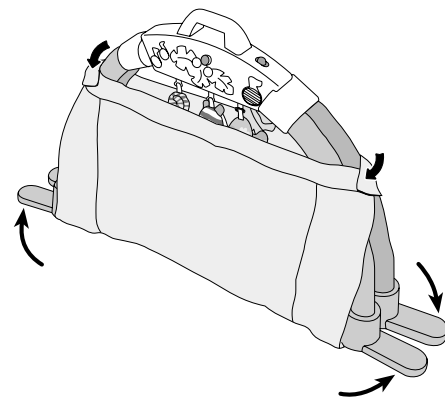
(P) Para Guardar

(FI) Kerää lelu pois

(N) Pakke sammen

(S) Uppackning

(GR) Αποθήκευση και Μεταφορά



(GB) • Grasp each end of a support and fold them in and together as shown.

• Bring the corners of the quilt together and attach the fasteners as shown.

(F) • Tenir chaque support par ses extrémités et les refermer comme illustré.

• Ramener les coins du tapis ensemble et fermer les attaches comme illustré.

(D) • Nehmen Sie jedes Ende einer Stütze, und klappen Sie diese wie dargestellt zusammen.

• Klappen Sie die Ecken der Spieldecke zusammen, und befestigen Sie die Verschlüsse wie dargestellt.

(NL) • Pak de uiteinden van een steun vast en klap ze in elkaar zoals afgebeeld.

• Vouw de hoeken van de deken naar elkaar toe en maak de riempjes vast zoals afgebeeld.

(I) • Afferrare ogni estremità di un supporto, piegarli e unirli come illustrato.

• Unire gli angoli del tappetino e agganciare le fascette come illustrato.

(E) • Tomando los extremos del soporte, plegarlos tal como muestra el dibujo.

• Juntar las esquinas de la mantita tal como muestra el dibujo y unir los cierres.

(DK) • Tag fat i hver ende af støttefodderne, og fold dem sammen som vist.

• Tag fat i hjørnerne på tæppet, og fastgør dem som vist.

(P) • Pegue em cada uma das extremidades de um suporte e dobre-as como mostra a imagem.

• Junte os cantos da mantinha e prenda os fechos como mostra a imagem.

(FI) • Ota kiinni jalustojen päistä ja taita ne yhteen kuvan mukaisesti.

• Taita makuualustan kulmat yhteen, ja kiinnitä ne kuvan mukaisesti.

- (N) • Ta tak i hver ende på støttene, og brett dem sammen som vist på tegningen.
- Ta tak i hjørnene på teppet, brett teppet sammen og fest hjørnene som vist.
- (S) • Ta tag i ändarna på stöden och fäll dem inåt och ihop enligt bilden.
- Vik ihop ändarna på täcket och fäst hållarna enligt bilden.
- (GR) • Πιάστε τις άκρες της βάσης και διπλώστε τις όπως απεικονίζεται.
- Ενώστε τις γωνίες του παπλώματος και ενώστε τους συνδέσμους όπως απεικονίζεται.



- (GB) **Soft Animals**
 - Push the tabs on the animals back through the slots in the hangers to remove.
 - Place the toys in a pillowcase and wash them in cold water on a gentle cycle. Do not use bleach. Tumble dry the toys on low heat.

Quilt

- Remove the gym arch and supports.
- Wash the quilt in cold water on a gentle cycle. Do not use bleach. Tumble dry the quilt on low heat.

Gym Arch and Tubes

- Wipe the surface with a clean cloth dampened with a mild soap and water solution.
- Do not immerse the gym arch or tubes.

(F) Animaux en tissu

- Pousser les languettes au dos des animaux à travers les fentes des attaches pour retirer les animaux.
- Placer les jouets dans une taie d'oreiller et les laver à l'eau froide sur cycle délicat. Ne pas utiliser d'eau chlorée. Sécher les jouets en machine à basse température.

Tapis

- Retirer l'arche et les supports.
- Laver le tapis à l'eau froide sur cycle délicat. Ne pas utiliser d'eau chlorée. Sécher le tapis en machine à basse température.

Arche et tubes

- Essuyer la surface avec un chiffon propre légèrement humidifié avec de l'eau savonneuse.
- Ne pas immerger l'arche et les tubes.

(D) Stofftiere

- Schieben Sie die Laschen auf dem Rücken der Stofftiere zum Abnehmen durch die Schlitz der Hängevorrichtungen.
- Legen Sie die Tiere in einen Kopfkissenbezug, und waschen Sie sie bei kalter Temperatur im Schonwaschgang. Verwenden Sie keine Bleichmittel. Trocknen Sie die Tiere bei niedriger Temperatur im Trockner.

Spieldecke

- Entfernen Sie den Fitnesscenter-Bogen und die Stützen.
- Waschen Sie die Spieldecke bei kalter Temperatur im Schonwaschgang. Verwenden Sie keine Bleichmittel. Trocknen Sie die Decke bei niedriger Temperatur im Trockner.

Fitnesscenter-Bogen und Röhren

- Wischen Sie das Spielzeug zum Reinigen mit einem sauberen, mit milder Seifenlösung angefeuchteten Tuch ab.
- Den Fitnesscenter-Bogen oder die Röhren nicht in Wasser tauchen.

(NL) Zachte diertjes

- Duw de lipjes op de achterkant van de diertjes door de gleuven in de hangerjes om de diertjes te verwijderen.
- Stop het speelgoed in een kussensloop en was het in koud water op een laag toerental. Gebruik geen bleek. Het speelgoed op lage temperatuur drogen.

Deken

- Verwijder de gymboog en de steunen.
- Was de deken in koud water op een laag toerental. Geen bleek gebruiken. Op een lage temperatuur laten drogen.

Gymboog en buizen

- Veeg de buitenkant schoon met een doekje dat een beetje vochtig is gemaakt met een sopje.
- De gymboog en de buizen niet in water onderdompelen.

(I) Animali Soffici

- Premere le linguette situate sul retro degli animali sulle fessure dei fermi per rimuoverli.
- Posizionare i giocattoli in una federa e lavarli in acqua fredda con ciclo delicato. Non candeggiare. Asciugare a macchina i giocattoli a bassa temperatura.

Tappetino

- Rimuovere l'arco della palestra e i supporti.
- Lavare il tappetino in acqua fredda con ciclo delicato. Non candeggiare. Asciugare a macchina il tappetino a bassa temperatura.

Arco della Palestrina e Tubi

- Passare la superficie con un panno umido pulito e sapone neutro.
- Non immergere l'arco della palestra o i tubi.

(E) Mascotas blanditas

- Sacar las mascotas de los ganchos del arco del gimnasio.
- Ponerlas dentro de una funda de almohada o similar y lavarlas a máquina, en agua fría, en un programa suave. No utilizar lejía y secarlas a máquina a baja temperatura.

Mantita

- Desmontar el arco del gimnasio y los soportes.
- Lavar la mantita a máquina, con agua fría y en un programa suave. No utilizar lejía y secarlas a máquina a baja temperatura.

Arco del gimnasio y tubos

- Limpiar la superficie de estas piezas pasándole un paño mojado con agua y jabón neutro.
- No sumergir estas piezas en agua.

(DK) Tøjdyr

- Tag tøjdyrene ned fra bøjlerne ved at føre stropperne tilbage gennem rillerne.
- Læg tøjdyrene i et pudebetræk, og maskinvask dem på et skåneprogram ved meget lav temperatur. Brug ikke blegemiddel. Tøjdyrene kan derefter tørretumbles ved lav temperatur.

Tæppe

- Fjern aktivitetsbuen og støttefodderne.
- Tæppet vaskes på et skåneprogram ved meget lav temperatur. Brug ikke blegemiddel. Tæppet kan derefter tørretumbles ved lav temperatur.

Aktivitetsbue og rør

- Tør overfladen med en ren klud, der er fugtet i mildt sæbevand.
- Aktivitetsbuen og rørene må ikke nedsænkes i vand.

(P) Animais Macios

- Para retirar os bonecos, empurre as linguetas da parte de trás dos bonecos através das ranhuras dos suportes.
- Coloque os bonecos numa fronha e lave-os assim em água fria, num ciclo suave. Não use branqueador. Centrifugar a baixas temperaturas.

Mantinha

- Retire o arco e os suportes do ginásio.
- Lave a mantinha em água fria, num ciclo suave. Não usar branqueador. Centrifugar a baixas temperaturas.

Arco do Ginásio e Tubos

- Limpe a superfície com um pano limpo humedecido em água e um sabão neutro.
- Não mergulhe o arco nem os tubos.

(FI) Pehmoeläimet

- Irrota eläimet vetämällä niiden selässä olevat kiinnitysremmit irti ripustimista.
- Pane eläimet pesupussiin ja pese ne viileässä vedessä pesukoneen hienopesuohjelmalla. Älä käytä valkaisuainetta. Jos kuivaat eläimet kuivausrummussa, käytä viileää lämpötilaa.

Makuualusta

- Irrota jumpbakaari ja jalustat.
- Pese makuualusta viileässä vedessä hienopesuohjelmalla. Älä käytä valkaisuainetta. Jos kuivaat makuualustan kuivausrummussa, käytä viileää lämpötilaa.

Jumpbakaari ja putket

- Pyyhi jumpbakaaren ja putkien pinta kankaalla, joka on kostutettu miedolla pesuainevedellä.
- Älä upota niitä veteen.

(N) Tøydyr

- Du tar av dyrene ved å skyve tappene gjennom hullene.
- Legg lekene i et putetrek, og vask dem i kaldt vann på skåneprogram. Unngå bruk av blekemidler. Lekene kan tørkes i trommel på svak varme.

Teppe

- Fjern stativet og støttene.
- Teppet kan vaskes i kaldt vann på skåneprogram. Unngå bruk av blekemidler. Teppet kan tørkes i trommel på svak varme.

Stativ og rør

- Tørk av overflaten med en ren klut oppvridd i mildt såpevann.
- Dypp aldri stativet eller rørene i vann.

(S) Mjuka djur

- Tryck tillbaka flikarna på djuren genom spåren i hängarna för att lossa dem.
- Maskintvätta djuren i tvättpåse i kallt vatten, använd skonprogrammet. Använd inte blekmedel. Torktumla på låg värme.

Täcke

- Ta bort gymbågen och stöden.
- Maskintvätta täcket i kallt vatten. Använd skonprogrammet. Använd inte blekmedel. Torktumla täcket på låg värme.

Gymbågen och rören

- Torka av ytan med en lätt fuktad trasa och mild tvättlösning.
- Sänk inte ned bågen eller rören i vatten.

(GR) Μαλακά Ζωάκια

- Πιέστε τις προεξοχές από τα ζωάκια μέσα από τις εσοχές στις κρεμάστρες για να τα αφαιρέσετε.
- Τοποθετήστε τα μαλακά ζωάκια σε μία μαξιλαροθήκη και πλύντε τα με κρύο νερό και στο πρόγραμμα για ευαίσθητα. Μη χρησιμοποιείτε λευκαντικό. Αφήστε τα να στεγνώσουν.

Πάπλωμα

- Βγάλτε το κεντρικό τμήμα του γυμναστηρίου και τις βάσεις.
- Πλύντε το πάπλωμα στο πρόγραμμα για ευαίσθητα. Μη χρησιμοποιείτε λευκαντικό. Απλώστε το να στεγνώσει.

Κεντρικό Τμήμα Γυμναστηρίου και Σωλήνες

- Σκουπίστε την επιφάνεια με ένα καθαρό και βρεγμένο πανί με λίγο σαπούνι.
- Μην βυθίζετε στο νερό το κεντρικό τμήμα του γυμναστηρίου και τους σωλήνες.

(ENG) ICES-003
(F) NMB-003

(ENG) This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

(F) Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

(GB) **Consumer Information** (F) **Service Clients**
 (D) **Verbraucherinformation** (NL) **Consumenteninformatie**
 (I) **Informazioni per l'Acquirente**
 (E) **Servicio de atención al consumidor** (DK) **Forbrugeroplysninger**
 (P) **Informação ao Consumidor** (FI) **Tietoja kuluttajalle**
 (N) **Forbrukerinformasjon** (S) **Konsumentinformation**
 (GR) **Πληροφορίες για τον Καταναλωτή**

CANADA

Questions? 1-800-567-7724. Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2.

GREAT BRITAIN

Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB. Helpline: 01628 500302.

FRANCE

Mattel France, S.A., 27/33 rue d'Antony, Silic 145, 94523 Rungis Cedex N° Indigo 0 825 00 00 25 ou www.allomattel.com.

DEUTSCHLAND

Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

ÖSTERREICH

Mattel Ges.m.b.H., Triester Str. 14, A-2355 Wiener Neudorf.

SCHWEIZ

Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

NEDERLAND

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland, telefoon (020) 5030555.

BELGIË/BELGIQUE

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels, telefoon (02) 4785941.

ITALIA

Mattel Srl., Via Vittorio Veneto 119, 28040 Oleggio Castello, Italy.

ESPAÑA

Mattel España, S.A., Aribau 200, 08036 BARCELONA. N.I.F. A08•842809.

SKANDINAVIEN

Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, 2. sal, DK-2605 Brøndby.

Mattel Northern Europe A/S., Sinikalliontie 3, 02630 ESPOO, Puh. 0303 9060.

PORTUGAL

Mattel Portugal, Lda., Av. da República No. 90-96, 1° - Fracção 5, 1600 Lisboa, 21-7995750.

SVERIGE

Mattel Sweden, Warfinges Våg 16, S-11251 Stockholm.

ΕΛΛΑΔΑ

Mattel AEBE, Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777, ΕΛΛΑΔΑ.

AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked Bag #870, Richmond, Victoria 3121 Australia. Consumer Advisory Service 1300 135 312.

NEW ZEALAND

16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

ASIA

Mattel East Asia Ltd, Room 1106, South Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China.

MALAYSIA

Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd.(993532-P) Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe, Persiaran Tropicana Golf Country Resort, 47410 PJ. Tel: 03-78803817, Fax: 03-78803867.

MÉXICO

IMPORTADO Y DISTRIBUIDO POR Mattel de México, S.A. de C.V., Camino a Santa Teresa No. 1040, 7o. Piso, Col. Jardines en la Montaña, Delegación Tlalpan, 14210 México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. TEL. 54-49-41-00.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago, Chile.

VENEZUELA

Mattel de Venezuela, C.A., Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa Adelina, Buenos Aires.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

BRASIL

Mattel do Brasil Ltda. - CNPJ : 54.558.002/0004-72 Av. Tamboré, 1400/1440 Quadra A de 02 a 03 - 06460-000 - Barueri - SP.
Atendimento ao Consumidor: 0800 550780.

©2003 Mattel, Inc. All Rights Reserved. ® and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, Inc.
Fisher-Price, Inc., a subsidiary of Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, U.S.A.

©2003 Mattel, Inc. Tous droits réservés. ® et ™ désignent des marques déposées de Mattel, Inc. aux É.-U.
Fisher-Price, Inc., une filiale de Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, É. -U.